

纳兰词

从《纳兰词》中品读史上最具人气的才子文学
词中有画，画中有词

(清) 纳兰性德◎著
墨香斋◎译评

国学，中华五千年的文化精髓、固本之学。
国学，是全面增加文化素养的学问。
国学之用，重在丰富、淬炼和提升人的精神境界，培养人的道德情操。

汇集人生百种智慧，搜集世间金玉良言

典藏文化经典 / 读国学经典 / 品传世文化

领略经典魅力、品读名著精髓、提升人文素养

双色
插图版

★★★★★



中国纺织出版社

纳兰词

从《纳兰词》中品读史上最具人气的才子文学
词中有画，画中有词

(清)纳兰性德◎著
墨香斋◎译评

国学，中华五千年的文化精髓、固本之学。
国学，是全面增加文化素养的学问。
国学之用，重在丰富、淬炼和提升人的精神境界，提升人的道德情操。
汇集人生百种智慧，搜集世间金玉良言

典藏文化经典 / 读国学经典 / 品传世文化

领略经典魅力、品读名著精髓、提升人文素养

双色
插图版
★★★★★



中国纺织出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

纳兰词 / (清) 纳兰性德著; 墨香斋译评. —北京:
中国纺织出版社, 2015.7

ISBN 978-7-5180-1679-2

I. ①纳… II. ①纳…②墨… III. ①词 (文学) —
作品集—中国—明代 IV. ① I222.849

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第118183 号

策划编辑: 张向红 责任编辑: 张向红
责任设计: 林昕瑶 责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

邮购电话: 010-67004461 传真: 010-87155801

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

淄博卓阳印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2015 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 710×1000 1/16 印张: 20

字 数: 320 千字 定价: 29.80 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换



前言

《纳兰词》是清代著名词人纳兰性德的词集。纳兰性德（1655—1685），原名纳兰成德，字容若，号楞伽山人，满族正黄旗人。特殊的生活环境背景，加之个人的超逸才华，使他的诗词不但在清代词坛享有很高的声誉，而且在中国文学史上也有光彩夺目的一席之地。

清朝初年，词坛一片寂寥，纳兰像是一颗新星，在清初词坛熠熠生辉，令人惊艳。他与阳羡派代表陈维崧、浙西派掌门朱彝尊鼎足而立，并称为“清词三大家”。

作为满族人，纳兰性德早年勤读诗书。青年时期，拜汉族学者徐乾学为师，因此，他的词作有着深厚的汉文化的底蕴，同时还兼有满族人特有的自由不羁、无拘无束的风格。他生前将自己的词编为《侧帽词》，完又编为《饮水词》，可惜这两本词集后来皆不见传下，故令人将其增遗补缺，定名为《纳兰词》。

纳兰性德对李煜的词作非常赞赏，他曾经说过：“花间之词如古玉器，贵重而不适用，宋词适用而少贵重。李后主兼而有其美，更饶烟水迷离之致。”此外，他的词也有花间派词家和晏几道的影子。在诸多词风的影响下，容若的词风清新淡雅又不乏真情实意，虽然多是哀婉抒情之词，但却绝不俗艳，不同于坊间的一些低俗之作。

纳兰性德一生挣扎于富贵与自由、门第与爱情之间，留给后人的无尽的哀叹与惋惜。他的词作内容涉及婚姻、爱情、友谊、分离、家庭、边塞、江南、咏物、咏史及杂感等各个方面。虽然词作本身的眼界并不算十分开阔，但是他的每一首词都是缘情而发，道出了极为真挚的情感，常常令后人沉浸其中，无法自拔。

纳兰性德主张作词须有才学，对泥古、临摹仿效深恶痛绝，在创作态度上



“欲辟新机，意见孤行、排众独出”。他认同杜甫“别裁伪体亲风雅，转益多师是汝师”的观点，提出“凡风骚以来，皆汝师也”，认为“随人喜怒，而不知自有之面目”是迂腐之徒的作为，不足取。

他还主张作诗词要有比兴，并从文艺批评的角度，对唐、宋、明的诗词作品进行比较，指出宋明的作品赋多比兴少：“雅颂多赋，国风多比兴，楚辞从国风而出，纯是比兴，赋义绝少。唐人诗宗风骚，多比兴。宋诗比兴已少，明人诗皆赋也，便觉版腐少味。”在他的诗词中，他常以竹、松、兰、荷等自比，借物起兴，抒发他高洁的情怀和超脱的心志。

清末梁启超曾评纳兰性德词说：“容若小词，直追后主”。清初著名词人陈维嵩也认为：“《饮水词》哀感顽艳，得南唐后主之遗”。王国维更是欣赏称道：“北宋以来，一人而已”。当代也有学者认为：纳兰性德是满族中一位最早笃好汉文学而卓有成绩的词人，不愧为五代李煜、北宋晏几道以来一流的词家。

更有当代学者评论说：仅仅把纳兰性德在词作方面所取得的成就看成是一个文人在文学领域内取得的成功，是远远不够的。他的成功，在那个时代具有非常典型的意义。他的成功，正是中华民族文化源远流长、融汇百川的一个缩影。如果说曹雪芹的《红楼梦》是满汉文化融合后，中国古典文学开拓创新形成的一个最高峰；那么，纳兰性德的词作，就是在文化融合之初的一个成功的里程碑。

这样说，自有其历史渊源。我们知道，满族入关之前，清太祖努尔哈已经开始注意吸收汉人学者加入自己的阵营。满族入关后，清军的铁蹄踏入江南之时，在人文荟萃的柔弱之地，却受到了最激烈的抵抗。清军每攻一地，克一城，几乎都要付出沉重的代价。即便在被清军武力征服后的相当一段时间里，江南地区仍然是最不驯良的地区，这使统治者不得不重新审视汉文化的特质。

康熙亲政之后，开始认识到文治的重要性。他一改一个征服者的姿态，俨然是中华民族的代表者，大力倡导满人学习汉文化，逐渐从被动接受到主动向中原文化靠拢。

康熙重提尊崇孔孟，下令开设博学鸿辞科，恢复科举考试，尤其注重对江南文士的网罗。他派出自己的亲信曹寅（曹雪芹的祖父）远赴江南，一面经营皇家织造，一面在文化上笼络江南文人。在这种政治形势下，八旗贵族中确也涌现出一批学有所成的文士，纳兰性德便是这其中的具有典型意义的佼佼者。

纳兰性德22岁成为进士，因此为康熙看重，收罗在自己身边，充当文化亲随。在这一历史进程中，纳兰性德的父亲明珠，也表现比较开明的姿态，因此纳兰性德得以树起了一面文学诗词的旗帜。

本书收录的纳兰性德词作，是他全部才华的缩影，也是他一生情感的真实写



照。全书按照原文、注释、赏析编排，全方位多角度将词作的主题思想、创作背景、词人境况，以及词作的意境、情感展示出来。当你轻轻翻开这本书，仿佛能够看到那个拥有着出众容貌、绝世才华、高洁品行的人，静静地站立在那里，散发着遗世独立、浪漫凄苦的气息，华美至极，多情至极，深沉至极，孤独至极。如此才华横溢的多情男子，他短暂的31年，全都尘封在这一本《纳兰词》当中。我们能奉献给您的，也只有这么多了。



纳兰词卷一

《木兰词》(人生若只如初见,何事秋风悲画扇)	1
《梦江南》(昏鸦尽,小立恨因谁)	2
《赤枣子》(惊晓漏,护春眠)	3
《忆王孙》(西风一夜剪芭蕉)	4
《遐方怨》(欹角枕,掩红窗)	5
《如梦令》(正是辘轳金井)	6
《如梦令》(纤月黄昏庭院)	7
《如梦令》(木叶纷纷归路)	8
《天仙子·梦里蘼芜青一剪》(梦里蘼芜青一剪)	9
《天仙子》(好在软绡红泪积)	10
《江城子》(湿云全压数峰低)	11
《长相思》(山一程,水一程)	12
《相见欢》(微云一抹遥峰)	13
《相见欢》(落花如梦凄迷,麝烟微)	14
《昭君怨》(深禁好春谁惜)	15
《昭君怨》(暮雨丝丝吹湿)	16
《酒泉子》(谢却荼蘼,一片月明如水)	17
《生查子》(东风不解愁,偷展湘裙衩)	18
《生查子》(鞭影落春堤,绿锦鄣泥卷)	20
《生查子》(散帙坐凝尘,吹气幽兰并)	21
《生查子》(短焰剔残花,夜久边声寂)	21
《生查子》(惆怅彩云飞,碧落知何许)	22
《点绛唇》(别样幽芬,更无浓艳催开处)	24
《点绛唇》(一种蛾眉,下弦不似初弦好)	25

《点绛唇》(五夜光寒,照来积雪平于栈)	25
《点绛唇》(小院新凉,晚来顿觉罗衫薄)	26
《浣溪沙》(泪浥红笺第几行)	27
《浣溪沙》(伏雨朝寒愁不胜)	28
《浣溪沙》(谁念西风独自凉)	28
《浣溪沙》(莲漏三声烛半条)	29
《浣溪沙》(消息谁传到拒霜)	30
《浣溪沙》(雨歇梧桐泪乍收)	31
《浣溪沙》(欲问江梅瘦几分)	32
《浣溪沙》(睡起惺忪强自支)	33
《浣溪沙》(五月江南麦已稀)	34
《浣溪沙》(残雪凝辉冷画屏)	35
《浣溪沙》(微晕娇花湿欲流)	36
《浣溪沙》(五字诗中目乍成)	37
《浣溪沙》(记馆长条欲别难)	38
《浣溪沙》(杨柳千条送马蹄)	39
《浣溪沙》(身向云山那畔行)	39
《浣溪沙》(万里阴山万里沙)	40
《浣溪沙》(无恙年年汴水流)	41
《浣溪沙》(凤髻抛残秋草生)	42
《浣溪沙》(肠断斑骓去未还)	43
《浣溪沙》(旋拂轻容写洛神)	44
《浣溪沙》(十二红帘窣地深)	45
《浣溪沙》(容易浓香近画屏)	46
《浣溪沙》(藕荡桥边理钓筒)	47
《浣溪沙》(欲寄愁心朔雁边)	48
《菩萨蛮》(雾窗寒对遥天暮)	49
《菩萨蛮》(新寒中酒敲窗雨)	49
《菩萨蛮》(梦回酒醒三通鼓)	50
《菩萨蛮》(催花未歇花奴鼓)	51
《菩萨蛮》(窗间桃蕊娇如倦)	52
《菩萨蛮》(朔风吹散三更雪)	54
《菩萨蛮》(问君何事轻离别)	55
《菩萨蛮》(乌丝曲倩红儿谱)	56
《菩萨蛮》(荒鸡再咽天难晓)	57
《菩萨蛮》(榛荆满眼山城路)	58
《菩萨蛮》(黄云紫塞三千里)	60
《菩萨蛮》(知君此际情萧索)	61



《菩萨蛮》(萧萧几叶风兼雨)	62
《菩萨蛮》(晶帘一片伤心白)	63
《菩萨蛮》(乌丝画作回文纸)	64
《菩萨蛮》(阑风伏雨催寒食)	64
《减字木兰花》(烛花摇影,冷透疏衾刚欲醒)	65
《减字木兰花》(相逢不语,一朵芙蓉著秋雨)	67
《减字木兰花》(从教铁石,每见花开成惜惜)	68
《减字木兰花》(断魂无据,万水千山何处去)	70
《减字木兰花》(花丛冷眼,自惜寻春来较晚)	71
《卜算子》(娇软不胜垂,瘦怯那禁舞)	71
《卜算子》(塞草晚才青,日落萧笳动)	72

纳兰词卷二

《采桑子》(谁翻乐府凄凉曲)	74
《采桑子》(严霜拥絮频惊起,扑面霜空)	75
《采桑子》(冷香萦遍红桥梦)	76
《采桑子》(非关癖爱轻模样)	77
《采桑子》(拨灯书尽红笺也)	78
《采桑子》(凉生露气湘弦润)	79
《采桑子》(谢家庭院残更立)	80
《采桑子》(而今才道当时错)	80
《采桑子》(明月多情应笑我)	82
《好事近》(马首望青山,零落繁华如此)	84
《好事近》(何路向家园,历历残山剩水)	84
《一络索》(野火拂云微绿,西风夜哭)	85
《一络索》(过尽遥山如画,短衣匹马)	86
《清平乐》(青陵蝶梦,倒挂怜么凤)	88
《清平乐》(将愁不去,秋色行难住)	89
《清平乐》(才听夜雨,便觉秋如许)	89
《清平乐》(塞鸿去矣,锦字何时寄)	90
《清平乐》(风鬟雨鬓,偏是来无准)	91
《清平乐》(孤花片叶,断送清秋节)	92
《清平乐》(泠泠彻夜,谁是知音者)	92
《忆秦娥》(山重叠,悬崖一线天疑裂)	93
《忆秦娥》(春深浅,一痕摇漾青如剪)	94
《忆秦娥》(长漂泊,多愁多病心情恶)	95
《阮郎归》(斜风细雨正霏霏)	96

《画堂春》(一生一代一双人,争教两处销魂)	97
《眼儿媚》(独倚春寒掩夕霏,清露泣铢衣)	99
《眼儿媚》(重见星娥碧海槎,忍笑却盘鸦)	100
《眼儿媚》(莫把琼花比澹妆,谁似白霓裳)	100
《朝中措》(蜀弦秦柱不关情,尽日掩云屏)	101
《摊破浣溪沙》(林下荒苔道韞家,生怜玉骨委尘沙)	102
《摊破浣溪沙》(风絮飘残已化萍,泥莲刚倩藕丝萦)	103
《摊破浣溪沙》(小立红桥柳半垂)	104
《摊破浣溪沙》(一霎灯前醉不醒,恨如春梦畏分明)	105
《摊破浣溪沙》(昨夜浓香分外宜,天将妍暖护双栖)	106
《青衫湿》(近来无限伤心事,谁与话长更)	107
《落花时》(夕阳谁唤下楼梯,一握香莼)	108
《锦堂春》(帘际澹烟一缕,墙阴几簇低花)	109
《海棠春》(落红片片浑如雾,不教更觅桃源路)	109
《河渚神》(风紧雁行高,无边落木萧萧)	110
《河渚神》(凉月转雕阑,萧萧木叶声干)	111
《太常引》(西风乍起峭寒生,惊雁避移营)	112
《太常引》(晚来风起撼花铃,人在碧山亭)	113
《四犯令》(麦浪翻晴风飏柳,也过伤春候)	113
《添字采桑子》(闲愁似与斜阳约)	114
《荷叶杯》(帘卷落花如雪,烟月)	115
《荷叶杯》(知己一人谁是?已矣)	116
《寻芳草》(客夜怎生过)	117
《菊花新》(愁绝行人天易暮)	118
《南歌子》(翠袖凝寒薄,帘衣入夜空)	119
《南歌子》(暖护樱桃蕊,寒翻蛱蝶翎)	120
《南歌子》(古戍饥乌集,荒城野雉飞)	121
《秋千索》(药阑携手销魂侣)	122
《秋千索》(游丝断续东风弱)	123
《忆江南》(心灰尽,有发未全僧)	124
《忆江南》(挑灯坐,坐久忆年时)	125
《浪淘沙》(红影湿幽窗,瘦尽春光)	126
《浪淘沙》(眉谱待全删,别画秋山)	127
《浪淘沙》(紫玉拨寒灰,心字全非)	128
《浪淘沙》(夜雨做成秋,恰上心头)	129
《浪淘沙》(野宿近荒城,砧杵无声)	129
《浪淘沙》(闷自剔残灯,暗雨空庭)	130
《浪淘沙》(清镜上朝云,宿篆犹薰)	131



纳兰词卷三

目 录

《雨中花》(天外孤帆云外树)	133
《鹧鸪天》(独背残阳上小楼)	135
《鹧鸪天》(雁贴寒云次第飞)	136
《鹧鸪天》(别绪如丝睡不成)	137
《鹧鸪天》(握手西风泪不干)	138
《鹧鸪天》(尘满疏帘素带飘)	139
《河传》(春浅,红怨,掩双环)	140
《虞美人》(曲阑深处重相见)	141
《虞美人》(峰高独石当头起)	142
《虞美人》(黄昏又听城头角)	142
《虞美人》(彩云易向秋空散)	144
《虞美人》(银床淅沥青梧老)	145
《虞美人》(凭君料理花间课)	146
《虞美人》(残灯风灭炉烟冷)	149
《鹊桥仙》(倦收衾帙,悄垂罗幕)	149
《鹊桥仙》(梦来双倚,醒时独拥)	150
《南乡子》(飞絮晚悠飏,斜日波纹映画梁)	151
《南乡子》(鸳瓦已新霜,欲寄寒衣转自伤)	152
《南乡子》(灯影伴鸣梭,织女依然怨隔河)	154
《南乡子》(烟暖雨初收,落尽繁花小院幽)	155
《南乡子》(泪咽却无声,只向从前悔薄情)	155
《一斛珠》(星球映彻,一痕微褪梅梢雪)	157
《踏莎行》(春水鸭头,春山鹦嘴)	158
《踏莎行》(倚柳题笺,当花侧帽)	159
《临江仙》(别后闲情何所寄)	160
《临江仙》(独客单衾谁念我)	162
《临江仙》(丝雨如尘云著水)	163
《临江仙》(长记碧纱窗外语)	164
《临江仙》(六曲阑干三夜雨)	165
《临江仙》(雨打风吹都似此)	166
《临江仙》(飞絮飞花何处是)	167
《临江仙》(夜来带得些儿雪)	168
《临江仙》(霜冷离鸿惊失伴)	169
《蝶恋花》(辛苦最怜天上月)	170
《蝶恋花》(眼底风光留不住)	171

《蝶恋花》(萧瑟兰成看老去)	172
《蝶恋花》(露下庭柯蝉响歇)	173
《蝶恋花》(今古河山无定拒)	174
《蝶恋花》(尽日惊风吹木叶)	175
《蝶恋花》(准拟春来消寂寞)	176
《唐多令》(金液镇心惊,烟丝似不胜)	177
《唐多令》(古木向人秋,惊蓬掠鬓稠)	178
《苏幕遮》(枕函香,花径漏)	179
《淡黄柳》(三眠未歇,乍到秋时节)	180
《青玉案》(东风七日蚕芽软)	181
《青玉案》(东风卷地飘榆荚)	182
《月上海棠》(重檐澹月浑如水)	183
《一丛花》(阑珊玉佩罢霓裳)	184
《洞仙歌》(铅华不御,看道家妆就)	185
《剪湘云》(险韵慵拈,新声醉倚)	186
《东风齐着力》(电急流光,天生薄命,有泪如潮)	187
《满江红》(问我何心?却构此、三楹茅屋)	188
《满江红》(代北燕南,应不隔、月明千里)	190
《满江红》(为问封姨,何事却、排空卷地)	191
《满庭芳》(堠雪翻鸦,河冰跃马,惊风吹度龙堆)	192
《满庭芳》(似有猿啼,更无渔唱,依稀落尽丹枫)	193

纳兰词卷四

《水调歌头》(空山梵呗静,水月影俱沈)	195
《水调歌头》(落日与湖水,终古岳阳城)	196
《凤凰台上忆吹箫》(荔粉初装,桃符欲换,怀人拟赋然脂)	197
《凤凰台上忆吹箫》(锦瑟何年?香屏此夕,东风吹送相思)	199
《金菊对芙蓉》(金鸭消香,银蛇泻水,谁家玉笛飞声)	200
《琵琶仙》(碧海年年,试问取、冰轮为谁圆缺)	201
《御带花》(晚秋却胜春天好,情在冷香深处)	203
《念奴娇》(人生能几?总不如休惹、情条恨叶)	204
《念奴娇》(绿杨飞絮,叹沉沉院落、东归何许)	205
《念奴娇》(片红飞减,甚东风不语、只催飘泊)	207
《念奴娇》(无情野火,趁西风烧遍、天涯芳草)	208
《东风第一枝》(薄劣东风,凄其夜雨,晓来依旧庭院)	209
《秋水》(谁道破愁须仗酒)	210
《木兰花慢》(盼银河迢递,惊入夜,转清商)	212



《水龙吟》(须知名士倾城,一般易到伤心处)	213
《水龙吟》(人生南北真如梦,但卧金山高处)	214
《齐天乐》(阑珊火树鱼龙舞,望中宝钗楼远)	215
《齐天乐》(六宫佳丽谁曾见,层台尚临芳渚)	216
《齐天乐》(白狼河北秋偏早,星桥又迎河鼓)	218
《瑞鹤仙》(马齿加长矣,枉碌碌乾坤,问女何事)	219
《雨霖铃》(横塘如练。日迟帘幕,烟丝斜卷)	220
《疏影》(湘帘卷处,甚离披翠影,绕檐遮住)	221
《潇湘雨》(长安一夜雨,便添了几分秋色)	223
《风流子》(平原草枯矣,重阳后,黄叶树骚骚)	224
《沁园春》(试望阴山,黯然销魂,无言徘徊)	225
《沁园春》(瞬息浮生,薄命如斯,低徊怎忘)	226
《沁园春》(梦冷蘅芜,却望姗姗,是耶非耶)	227
《金缕曲》(德也狂生耳。偶然间、溜尘京国,乌衣门第)	229
《金缕曲》(酒浣青衫卷,尽从前、风流京兆,闲情未遣)	231
《金缕曲》(洒尽无端泪,莫因他、琼楼寂寞,误来人世)	232
《金缕曲》(何事添凄咽?但由他、天公簸弄,莫教磨涅)	233
《金缕曲》(谁复留君住?叹人生、几翻离合,便成迟暮)	234
《金缕曲》(木落吴江矣。正萧条、西风南雁,碧云千里)	236
《金缕曲》(此恨何时已)	237
《金缕曲》(未得长无谓。竟须将、银河亲挽,普天一洗)	240
《摸鱼儿》(问人生头白京国,算来何事消得)	241
《青衫湿遍》(青衫湿遍,凭伊慰我,忍便相忘)	242
《忆桃源慢》(斜倚熏笼,隔帘寒彻,彻夜寒如水)	243
《大酺》(怎一炉烟,一窗月,断送朱颜如许)	244

纳兰词卷五

《忆王孙》(暗怜双缙郁金香)	246
《忆王孙》(刺桐花下是儿家)	247
《调笑令》(明月,明月)	248
《忆江南》(江南好,建业旧长安)	249
《忆江南》(江南好,铁瓮古南徐)	250
《点绛唇》(一帽征尘,留君不住从君去)	250
《浣溪沙》(十里湖光载酒游)	251
《浣溪沙》(脂粉塘空遍绿苔)	252
《浣溪沙》(燕垒空梁画壁寒)	253
《浣溪沙》(抛却无端恨转长)	254

《浣溪沙》(桦屋鱼衣柳作城)	255
《浣溪沙》(海色残阳影断霓)	256
《菩萨蛮》(飘蓬只逐惊飙转)	257
《采桑子》(那能寂寞芳菲节)	258
《采桑子》(深秋绝塞谁相忆)	259
《采桑子》(海天谁放冰轮满)	260
《清平乐》(麝烟深漾)	261
《眼儿媚》(林下闺房世罕俦,偕隐足风流)	262
《眼儿媚》(骚屑西风弄晚寒,翠袖倚阑干)	263
《眼儿媚》(手写香台金字经,惟愿结来生)	264
《少年游》(算来好景只如斯,惟许有情知)	265
《浪淘沙》(双燕又飞还,好景阑珊)	266
《鹧鸪天》(谁道阴山行路难)	267
《鹧鸪天》(小构园林寂不哗)	268
《鹊桥仙》(月华如水,波纹似练)	269
《虞美人》(绿阴帘外梧桐影)	270
《茶瓶儿》(杨花糝径樱桃落)	271
《金缕曲》(疏影临书卷。带霜华、高高下下,粉脂都遣)	272

纳兰词补遗卷一

《望江南》(初八月,半镜上青霄)	274
《鹧鸪天》(背立盈盈故作羞)	275
《明月棹孤舟》(一片亭亭空凝伫)	276
《临江仙》(昨夜个人曾有约)	277
《望海潮》(汉陵风雨,寒烟衰草,江山满目兴亡)	278
《赤枣子》(风淅淅,雨纤纤)	279
《玉连环影》(才睡。愁压衾花碎)	280
《如梦令》(万帐穹庐人醉)	281
《天仙子》(月落城乌啼未了)	282
《浣溪沙》(锦样年华水样流)	282
《浣溪沙》(肯把离情容易看)	283
《浣溪沙》(已惯天涯莫浪愁)	284
《采桑子》(蓼周声里严关峙,匹马登登)	284
《清平乐》(参横月落,客绪从谁记)	286
《清平乐》(角声哀咽,襖被驮残月)	286
《清平乐》(画屏无睡,雨点惊风碎)	287
《秋千索》(锦帷初卷蟬云绕)	288



《浪淘沙》(霜讯下银塘,并作新凉)	289
《虞美人》(愁痕满地无人省)	289

纳兰词补遗卷二

《渔父》(收却纶竿落照红)	291
《菩萨蛮》(车尘马迹纷如织)	292
《南乡子》(红叶满寒溪)	292
《雨中花》(楼上疏烟楼下路)	293
《满江红》(籍甚平阳,美奕叶、流传芳誉)	294
《浣溪沙》(出郭寻春春已阑(陈维崧))	295

附录:纳兰性德生平及创作	297
--------------------	-----



纳兰词卷一

《木兰词》

——拟古决绝词柬^①友

人生若只如初见，何事秋风悲画扇^②。
等闲变却故人^③心，却道故人心易变。
骊山语罢清宵半，泪雨霖铃终不怨^④。
何如薄幸锦衣郎，比翼连枝当日愿^⑤。

【注释】

①柬：给……信札。

②“何事”句：用汉朝班婕妤被弃的典故。班婕妤为汉成帝妃，被赵飞燕谗害，退居冷宫，后有诗《怨歌行》，以秋扇闲置为喻抒发被弃之怨情。南北朝梁刘孝绰《班婕妤怨》诗有“妾身似秋扇”，后遂以秋扇见捐喻女子被弃。这里是说本应当相亲相爱，但却成了相离相弃。

③故人：指情人。一作“却道故人心易变”。

④“骊山”二句：用唐明皇与杨玉环的爱情典故。《太真外传》载，唐明皇与杨玉环曾于七月七日夜，在骊山华清宫长生殿里盟誓，愿世世为夫妻。后安史乱起，明皇入蜀，于马嵬坡赐死杨玉环。杨死前云：“妾诚负国恩，死无恨矣。”



明皇此后于途中闻雨声、铃声而悲伤，遂作《雨霖铃》曲以寄哀思。这里借用此典说即使是最后作决绝之别，也不生怨。

⑤“何如”二句：化用唐李商隐《马嵬》诗中“如何四纪为天子，不及卢家有莫愁”之句意。薄幸：薄情。锦衣郎：指唐明皇。

【译文】

与意中人相处应当总像刚刚相识的时候，总是那样的甜蜜，那样地温馨，那样地深情和快乐。你我本应当相亲相爱，你却反而说情人间就是最容易变心。我与你就像唐明皇与杨玉环那样，在长生殿发过生死不相离的誓言，却又最终惨然诀别。但你又怎比得上当年的唐明皇呢，他总还是与杨玉环有过比翼鸟、连理枝的誓愿。

【赏析】

词题说这是一首拟古之作。《决绝词》本是古诗中的一种，是以女子的口吻控诉男子的薄情，从而表态与之决绝。如古辞《白头吟》、唐元稹《古决绝词三首》等。纳兰性德的这首拟作是借用汉唐典故而抒发“闺怨”之情。

这首词以一个女子的口吻，抒写了被丈夫抛弃的幽怨之情。词情哀怨凄婉，曲尽缠绵。“秋风悲画扇”即是悲叹自己遭弃的命运，“骊山”之语暗指原来浓情蜜意的时刻，“夜雨霖铃”写像唐玄宗和杨贵妃那样的亲密爱人也最终肠断马嵬坡，“比翼连枝”出自《长恨歌》诗句，写曾经的爱情誓言已成为遥远的过去。而这“闺怨”的背后，似乎更有着深层的痛楚，“闺怨”只是一种假托。故有人认为此篇别有隐情，词人是用男女间的爱情为喻，说明与朋友也应该始终如一，生死不渝。

《梦江南》

昏鸦^①尽，小立恨因谁？
急雪乍翻香阁^②絮，
轻风吹到胆瓶^③梅，
心^④字已成灰。

【注释】

- ①昏鸦：黄昏时分，昏暗不明的乌鸦群。
- ②香阁：青年女子所居住的内室。
- ③胆瓶，一种长颈大腹，形同悬胆的花瓶。
- ④心：即心字香。